

Henkilötietojen käsittely Logistiikkayritysten Liitto ry:n Kuljetustilaus.fi -järjestelmässä

Yleisen tietosuojasetuksen (EU) 2016/679 14 artiklan mukaiset tiedot henkilötietojen käsittelystä

1. Rekisterin nimi	Rekisterin nimi on Kuljetustilaus.fi -portaali https://www.kuljetustilaus.fi/ll/app/login.0 Portaalin kautta kuljetusyritysten yritysasiakkaat voivat tehdä sähköisen kuljetustilauksen usean liiton jäsenyrityksen kautta Suomen sisäisiin kuljetuksiin.
2. Rekisterinpitäjä ja rekisterin yhteyshenkilö	Rekisterinpitäjä on Logistiikkayritysten Liitto ry (jäljempänä LL) (osoite Eteläranta 10, 00130, puhelin 09 4202 3389, sähköposti logistiikkayritykset@logistiikkayritykset.fi). Rekisterin yhteyshenkilö on toimitusjohtaja Pekka Aaltonen (pekka.aaltonen@logistiikkayritykset.fi , p. 09 4202 3389).
3. Henkilötietojen käsittelyn tarkoituksen ja peruste	Rekisterissä olevia henkilötietoja käytetään: <ul style="list-style-type: none">- Kuljetuksia tilaavan yrityksen ja sen toimihenkilön (pääkäyttäjä tai alikäyttäjä) järjestelmään kirjautumisen ja tunnistamiseen sekä palvelun toteuttamiseen- Järjestelmää koskevaan viestintään (kuljetuksia tilaavat yritykset) – muutokset tai ongelmat- Osoitekirja, jossa tilauksia vastaanottavan yrityksen henkilön nimi ja puhelinnumero, joita tarvitaan kuljetuspalvelujen toteuttamiseen Henkilötietojen käsittely rekisterissä perustuu EU:n yleisen tietosuojasetuksen (EU) 2016/679 6 artiklan 1 kohdan f alakohtaan (<i>sopimukseen perustuva vaatimus</i>). Oikeutettu etu muodostuu edellä kuvattujen tehtävien hoitamisesta.
4. Rekisteröityjen ryhmät ja rekisterin sisältämät tiedot	Ryhmiä on kaksi <ol style="list-style-type: none">1. Kuljetustilauksia tekevät henkilöt2. Osoiterekisteri, jonka kuljetustilauksia tekevät henkilöt luovat Ryhmä 1. Rekisteri sisältää järjestelmän kannalta yhteyshenkilöiden ja tilaajien tietoja, joiden avulla kuljetustilaukset voidaan varmistaa, että yrityksellä on oikeus tehdä tilauksia ja kohdentaa tilaukset yrityksen ja tilaajan mukaan. Rekisterissä käsitellään kohdassa 4. määritettyjen tarkoitusten kannalta tarpeellisia henkilötietoja. Tällaisia ovat eteenkin: <ul style="list-style-type: none">- etu- ja sukunimi

	<p>- sähköposti ja puhelinnumero</p> <p>- titteli</p> <p>- henkilöön liitetyt yrityksen tiedot (yrityksen nimi, y-tunnus ja osoite)</p> <p>Ryhmä 2.</p> <p>Tilaaajien luoma osoiterekisteri, jossa vastaanottajan nimi ja puhelinnumero, sekä yrityksen nimi ja osoite, joita tarvitaan kuljetusten hoitamiseksi</p>
5. Säännön- mukaiset tietolähteet	<p>Järjestelmän yhteyshenkilöiden tiedot saadaan rekisteröityneiltä itseltään (pääkäyttäjä) tai pääkäyttäjä luo alikäyttäjien tiedot. Pääkäyttäjä päivittää omat ja alikäyttäjien tiedot sekä käyttäjiin liittyvät yritystiedot.</p> <p>Pää- ja alikäyttäjät luovat osoiterekisterin</p>
6. Tietojen säännönmukaiset luovutukset	<p>Kuljetusyritykset, joilta tilauksia tekevät yritykset tilaavat kuljetuksia, näkevät omassa käyttöliittymässään heiltä tilaavien pääkäyttäjien nimet ja siihen liittyvät yritystiedot, mutta eivät voi niitä muuttaa.</p> <p>Muuten LL ei luovuta rekisterissä ylläpitämiensä henkilötietoja.</p>
7. Tietojen siirto EU:n tai ETA:n ulkopuolelle	<p>Rekisterin henkilötietoja ei siirretä EU:n tai ETA:n ulkopuolelle</p>
8. Tietojen säilytys	<p>Rekisterin henkilötiedot säilytetään niin kauan, kun henkilö on järjestelmän pääkäyttäjä tai alikäyttäjä. Pääkäyttäjä voi poistaa alikäyttäjät. Pääkäyttäjä voi poistaa tunnuksensa ottamalla yhteyttä sovellustukeen puhelin 0600 301130. Jos pää- tai alikäyttäjä ei ole tehnyt tilauksia, tiedot poistuvat vuorokauden sisällä. Tilauksia tehneiden yritysten tiedot säilytetään 1 vuoden ajan viimeisen tilauksen jälkeen.</p>
9. Tarkastusoikeus	<p>Rekisteröidyllä on oikeus saada tietää, mitä häntä koskevia tietoja rekisterissä käsitellään. Rekisteröity voi pyytää tietojensa tarkastamista selosteen kohdassa 2 määritetyiltä yhteyshenkilöltä.</p>
10. Oikeus vaatia tiedon korjaamista sekä oikeus pyytää tiedon poistamista tai käsittelyn rajoittamista	<p>Rekisteröity pää- tai alikäyttäjä voi itse korjata tiedot. Pää- ja alikäyttäjät korjaavat osoitekirjassa olevat virheet.</p> <p>Rekisteröidyllä on EU:n yleisen tietosuoja-asetuksessa määritetyissä tilanteissa oikeus pyytää häntä koskevien tietojen poistamista tai tietojen käsittelyn rajoittamista.</p>
11. Oikeus vastustaa henkilötietojen käsittelyä	<p>Rekisteröidyllä on EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen mukainen oikeus vastustaa henkilötietojen käsittelyä henkilökohtaiseen erityiseen tilanteeseensa liittyvällä perusteella.</p>

<p>12. Oikeus tehdä valitus tieto- suojavaltuutetulle</p>	<p>Rekisteröidyllä on EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen ja tietosuojalain mukainen oikeus tehdä selosteessa kuvatusta henkilötietojen käsittelystä valitus tietosuojavaltuutetulle.</p>
---	---

Behandling av personuppgifter i Logistiikkayritysten Liitto ry:s Kuljetustilaus.fi-system

Information om behandling av personuppgifter enligt artikel 14 i allmänna dataskyddsförordningen (EU) 2016/679

1. Registrets namn

Registrets namn är Kuljetustilaus.fi-portalen <https://www.kuljetustilaus.fi/II/app/login.0>

Via portalen kan transportföretagens företagskunder lägga in en elektronisk transportbeställning via flera av förbundets medlemsföretag på transporter inom Finland.

2. Registerförare och registrets kontaktperson

Registerförare är Logistiikkayritysten Liitto ry (nedan LL) (adress Södra kajen 10, 00130, telefon 09 4202 3389, e-post logistiikkayritykset@logistiikkayritykset.fi).

Kontaktperson för registret är verkställande direktör Pekka Aaltonen (pekka.aaltonen@logistiikkayritykset.fi, tfn 09 4202 3389).

3. Ändamålet med behandlingen av personuppgifter

Personuppgifterna som finns i registret används:

- av företaget som beställer transporter och av dess tjänsteman (administratör eller underanvändare) för inloggning i systemet och identifiering samt för genomförande av tjänsten
- för kommunikation som gäller systemet (företag som beställer transporter) – ändringar eller problem
- till en adressbok i vilken namn och telefonnummer för den person i företaget som tar emot beställningar ingår. Informationen behövs för genomförandet av transporttjänsterna.

Behandlingen av personuppgifterna i registret är baserad på artikel 6.1 f (*avtalsenligt krav*) i EU:s allmänna dataskyddsförordning (EU). Den berättigade fördelen består av skötseln av ovan beskrivna uppgifter.

4. Grupper av registrerade och information som registret innehåller

Det finns två grupper:

1. Personer som gör transportbeställningar
2. Ett adressregister som skapas av personerna som gör transportbeställningar

Grupp 1.

Registret innehåller systemrelevant information om kontaktpersoner och beställare. Informationen gör det möjligt att säkerställa att ett företag har rätt att lägga beställningar vid transportbeställningar och att rikta beställningar enligt företag och beställare.

I registret behandlas under punkt 4 fastställda för syftet nödvändiga personuppgifter. Sådana är framför allt:

- för- och efternamn
- e-post och telefonnummer
- titel
- företagsuppgifter som har samband med en person (företagets namn, FO-nummer och adress)

Grupp 2.

Ett adressregister som skapats av beställarna. I registret ingår mottagarens namn och telefonnummer, företagets namn och adress, dvs. den information som behövs för att sköta transporterna.

5. Regelmässiga uppgiftskällor

Uppgifter till systemets kontaktpersoner fås av de registrerade själva (administratör) eller av administratören som skapar underanvändarnas uppgifter. Administratören uppdaterar sina egna och underanvändarnas uppgifter samt användarrelaterade företagsuppgifter.

Administratören och underanvändarna skapar adressregistret.

6. Regelmässig överlåtelse av information

Transportföretagen av vilka företagen som beställer transporter gör beställningar ser i sitt användargränssnitt namnen på administratörerna som beställer av dem och relaterade företagsuppgifter, men kan inte göra ändringar i uppgifterna.

I övrigt överlåter LL inga personuppgifter ur sitt register.

7. Översändande av uppgifter utanför EU eller EES

Registrets personuppgifter översänds inte utanför EU eller EES.

8. Förvaring av uppgifter

Registrets personuppgifter förvaras och sparas så länge som en person är administratör eller underanvändare av systemet. Administratören kan ta bort underanvändare. Administratören kan ta bort sina inloggningsuppgifter genom att kontakta programsupporten, tfn 0600 301 130. Om administratören eller underanvändarna inte har gjort beställningar, raderas uppgifterna inom ett dygn. Uppgifterna om företag som har gjort beställningar sparas i 1 år efter den senaste beställningen.

9. Rätt till insyn

Den registrerade har rätt att få veta vilka uppgifter om honom/henne som behandlas i registret. Den registrerade kan begära av den under punkt 2 i dokumentet fastställda kontaktpersonen att få granska sina uppgifter.

10. Rätt att kräva rättelse av uppgift samt rätt att begära radering av uppgift eller begränsning av behandling

En registrerad administratör eller underanvändare kan korrigera uppgifter på egen hand. Administratören och underanvändarna korrigerar fel som förekommer i adressboken.

Den registrerade har under de omständigheter som avses i EU:s allmänna dataskyddsförordning rätt att begära radering av uppgifter som rör den registrerade eller begränsning av behandling av uppgifter.

11. Rätt att motsätta sig behandling av personuppgifter

Den registrerade har enligt EU:s allmänna dataskyddsförordning rätt att motsätta sig behandling av personuppgifter avseende honom eller henne av skäl som hänför sig till hans eller hennes specifika situation.

12. Rätt att lämna in klagomål till dataombudsmannen

Den registrerade har enligt EU:s allmänna dataskyddsförordning och dataskyddslagen rätt att lämna in klagomål till dataombudsmannen om den behandling av personuppgifter som beskrivs i dokumentet.

Processing of personal data in the *Kuljetustilaus.fi* system of the Association of Logistic Enterprises in Finland

Information on personal data processing, pursuant to Article 14 of the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679

1. Name of data file

The name of the data file is the *Kuljetustilaus.fi* portal at <https://www.kuljetustilaus.fi/ll/app/login.0>

The business customers of transport enterprises may use the portal to submit electronic transport orders for domestic shipments in Finland through several member enterprises of the Association.

2. Data file controller and data file contact person

The data file controller is the Association of Logistic Enterprises in Finland (hereinafter referred to as *LL*), headquartered at Eteläranta 10, FI-00130, telephone +358 9 420 23389, e-mail logistiikkayritykset@logistiikkayritykset.fi.

The data file contact person is Pekka Aaltonen, Managing Director, e-mail pekka.aaltonen@logistiikkayritykset.fi, tel. +358 9 420 23389.

3. Purpose and basis of processing personal data

Personal data in the file are used for:

- System login and identification of a business and its staff member (administrator or user) ordering transportation, and service provision
- System communications (businesses ordering transportation) – changes or problems
- An address book including the name and telephone number of the business receiving orders that are required for performing transport services

Processing of personal data in the data file is based on point (f) of Article 6(1) of the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 (*requirement based on contract*). The legitimate interest comprises performance of the foregoing assignments.

4. Data Subject groups and information contained in the data file

There are two groups:

1. Persons placing transport orders
2. An address file created by persons placing transport orders

Group 1.

The data file contains information on contact persons and orderers related to the system enabling verification of transport orders insofar as an enterprise is entitled to submit orders and to allocate the orders according to the enterprise and the orderer.

The personal data handled in the data file are required for the purposes specified at point 4. This information includes in particular:

- a forename and surname
- an e-mail address and telephone number
- a personal title
- enterprise details associated with the person (name of enterprise, business ID and address)

Group 2.

An address file created by the orderer, including the name and telephone number of the recipient, and the name and address of the enterprise required for performing the transportation.

5. Regular data sources

The details of system contact persons are obtained from the data subjects in person (administrator) or the administrator enters details of users. Administrators update their own details and those of users, together with enterprise details related to users.

The administrators and users create the address file.

6. Regular releases of data

The transport enterprises from which ordering businesses order transportation will see on their own user interface the names of administrators ordering from them and the associated address details, but cannot modify these details.

LL does not otherwise release any personal data from the data file that it maintains.

7. Transfer of information outside of the European Union or European Economic Area

No personal data from the data file are transferred outside of the European Union or European Economic Area

8. Retention of information

Personal data are retained in the data file for as long as the person remains a system administrator or user. An administrator may delete users. Administrators may have their own credentials deleted by telephoning application support on +358 60 030 1130. The information is deleted from the system if the administrator or user fails to submit orders within one day. Details of enterprises that have submitted orders are retained for a period of 1 year after the most recent order.

9. Right of inspection

Data subjects are entitled to learn what information concerning them is processed in the data file. A data subject may ask the contact person specified at point 2 of this statement for an opportunity to inspect this information.

10. Right to require correction of information, and right to request deletion or restriction of processing of information

A registered administrator or user may correct information in person. The administrator or user will correct errors in the address book.

Data subjects are entitled to request deletion or restriction of processing of information concerning them under the circumstances specified in the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679.

11. Right to object to processing of personal data

Under the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 a data subject is entitled to object to processing of personal data on grounds related to special personal circumstances.

12. Right of complaint to the Data Protection Ombudsman

Under the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 and the Data Protection Act, a data subject is entitled to submit a complaint to the Data Protection Ombudsman concerning processing of the personal data described in the statement of file.